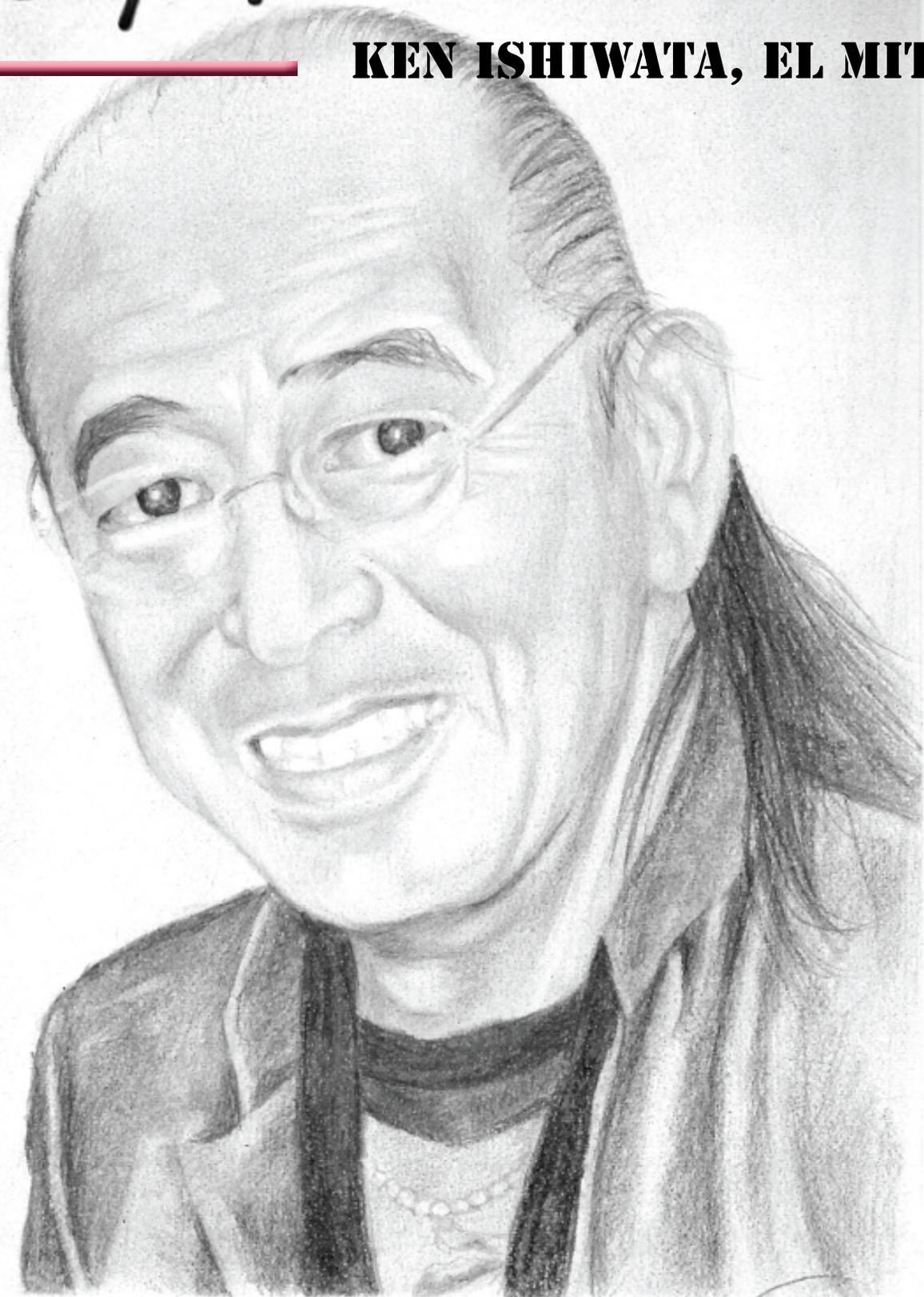


JBYG

KEN ISHIWATA, EL MITO



EDUARD DE CÀCERES A 78 R.P.M.

NOVIEMBRE 2008

Seix
Seix



Editorial

Hace meses me puse en contacto con un artista local para solicitarle un favor, realizar un retrato a lápiz de una de las figuras más influyentes en el mundo del audio sin duda alguna; Ken Ishiwata es una leyenda viva del audio en su máxima expresión. Una vida dedicada a conseguir que un pequeño sueño, casi quimérico, la alta fidelidad, sea más próximo a todos. Desde aquí mi más modesto reconocimiento.

Y otro nombre que sumar a la alta fidelidad de reproducción, pero en este caso visual es Isidoro Pazos. Me protestó amistosamente la baja calidad de la imagen que le di como modelo. Me protestó amistosamente por el tiempo que le di para realizarla. Se protestó enérgicamente por el resultado final, por la falta de matiz, por las proporciones no bien conseguidas. No estaba nada convencido del resultado final ... y es que en el fondo, todos somos algo AUDIOFILOS.



Se puede ser audiofilo sin ser melómano. No se puede ser melómano sin ser audiofilo.

Juan Pablo Montero



Royal Audio
c i n e m a

Máximas facilidades de pago
Pago por transferencia bancaria o
Tarjeta de Crédito,

Hasta 6 meses SIN INTERESES

Todos los productos que se anuncian en esta revista son comercializados por este prestigioso establecimiento. Los lectores disponen de ventajas adicionales en el momento de la compra.

**NO SE OLVIDE DE MENCIONAR QUE
ES LECTOR**

972 837 565



CD Shanling CDT 100

Espectacular CD de carga superior

P.V.P. 1690 Euros

Ocasión 890 Euros



Vincent SV 238

Amplificador de gran tamaño, gran potencia (200w) y gran calidad sonora y de construcción.

P.V.P. 2800 Euros

Ocasión 1200 Euro

Entrevista



Eduard de Càceres

Pasión a 78 r.p.m.

En numerosas ocasiones pensaba para mis adentros que haces aquí, pero me gustaba y aprendía día a día

Edad: 43. Barcelona

El motivo de esta entrevista es por el hecho de tener una afición particular como es la reproducción de discos de 78 r.p.m. y la asociación A.S.P.E. (Associació per a la Salvaguarda del Patrimoni Enregistrat; Asociación para la Protección del Patrimonio Grabado)

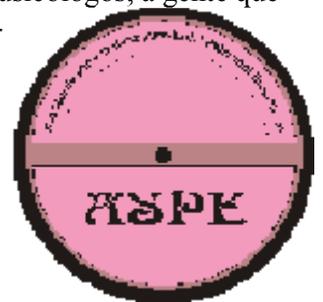
Vayamos por el principio, ¿La afición por este mundo viene provocada por la pertenencia a A.S.P.E.?

Yo entro en A.S.P.E. cuando ya lleva un tiempo de funcionamiento, ahora no te sabría decir cuanto: Yo entro en la asociación de la mano de un amigo que se llama Jaume Figueras, conocido en el mundo del audio. Mi relación inicial con él fue a través del mundo Hi Fi, así como recibir buenos consejos para la correcta elección de válvulas, etc. Con el tiempo, Jaume valoró que yo mostraba un interés por la vertiente histórica de la música y que no solo me interesaba la reproducción sonora. El Sr. Figueras, aparte de su formación en audio, formó parte de la Fonoteca de Catalunya, además es coleccionista y apasionado de la historia de la música. Él fue quien me presentó y me introdujo en la asociación. Al principio yo asistía muy sorprendido a las reuniones ya que el nivel de

sus asociados es elevadísimo. En numerosas ocasiones pensaba para mis adentros que haces aquí, pero me gustaba y aprendía día a día, me iba empapando de conocimientos y cada vez ya eran más familiares en mí toda una serie de conceptos que hacia bien poco desconocía. Descubres nombres de cantantes de la época y quieres saber más y profundizar en sus historias vitales. Y esto sin duda alguna, habla de la historia cultural de un país y de una generación.

¿A.S.P.E. es una asociación abierta?

Si, si es abierta. No hace falta cumplir con ningún requisito previo, solo tener la inquietud de querer saber y conocer. Si no somos muy conocidos no es por voluntad propia, disponemos de pocos medios para darnos a conocer pero todo el mundo con ganas tiene cabida. El perfil de los asociados es diverso, desde grandes coleccionistas, estudiosos, musicólogos, a gente que dispone de la colección familiar de los abuelos. Nuestro presidente Josep Perramon es un aficionado que ha investigado muchísimo, a dedicados mucho tiempo y en la actualidad dispone de grandes conocimientos sobre el tema. Recientemente se ha hecho socio nuestro un coleccionista de Frank Sinatra. Hay que recordar que este cantante empezó su carrera profesional grabando en 78 r.p.m. Jazz, música popular, sardana, etc. Vamos todos los estilos.



Entrevista

Para ubicar las cosas en su tiempo ¿entre que años fueron los inicios y los finales del formato 78 r.p.m.?

A finales del siglo XIX. El cilindro de Edison fue convertido en forma plana por Berliner. En 1887 se crean los primeros discos llamados Berliner y se considera

como los inicios de la música grabada en este formato con mejoras en la calidad sonora respecto al cilindro de Edison. Hasta los primeros 1.920's son disco de grabación acústica, son los discos más antiguo y que tienen una especie de rebaba característica. Estos discos son muy anárquicos en sus grabaciones y para poderlos reproducir de forma correcta siempre tienes que consultar un catalogo para ecualizar de forma correcta cada disco. A partir de mediados de los 1.920 la grabación ya fue eléctrica y tres años más tarde también su reproducción. Duraron hasta finales del los 40. Fue cuando aparecieron los discos de vinilo. Convivieron durante una época, pero finalmente desaparecieron. En el estado español y Cataluña por extensión, este periodo se prolongó algo más de tiempo ya que las consecuencias de la postguerra no permitían ciertos lujos a la población que estaba más por otras necesidades. Aunque quiero destacar que el cambio no fue automático, por ejemplo, en Estados Unidos, el primer rock'n'roll fue grabado en 78 r.p.m. porque tenia más dinámica.

Por la cultura musical del país, ¿se puede decir que aún lo tenéis más difícil conseguir discos de esa época?

No son fáciles de conseguir. Los que se encuentran, pero que sean audibles realmente, no tienen una especial dificultad. En Els Encants (Nota del Entrevistador: Mercado de Barcelona, de baratijas y mercancía proveniente de vaciado de pisos, restos de almacén, etc como un Rastrillo de Madrid) se pueden conseguir bastantes. No obstante tampoco puede perderse de vista lo que eran los años 20 en España de lo que eran en Estados Uni-

dos o Suiza. La situación económica y social era bien distinta. Otro tema a tener en cuenta es la calidad con la que llegan las grabaciones. Aquí se escuchaban con gramolas y esto los deterioraba mucho. En la época, eran pocos los clientes de la burguesía catalana que escuchasen la música con un equipo Hi Fi, y existían. Tanto el nivel cultural, que era bajo, como el nivel económico, bajísimo, podrían explicar este fenómeno. Eran escasas las familias que disponían de una aguja de cuarzo y una amplificación a triodos. Como no, también tendríamos que hablar como fuente de encuentro de discos las famosas subasta on-line.

¿Que otras funciones realizan?

La catalogación de discos. Estamos en contacto con investigadores ingleses que están haciendo todo el catalogo español de la EMI. Les faltan cosas, pero los estamos ayudando ... Siempre se pierden cosas por el camino, pero muchas veces se van encontrando grabaciones "perdidas" y esto siempre da alegría. Para el



CD Meridian G08



CD de Referencia nuevo a estrenar de la especialista Meridian. El color negro o plata

P.V.P. 3657 Euros
Oferta 2500 Euros

Oferta limitada hasta fin de existencias

Sonus Faber Concerto Home



Monitor grande de la marca italiana

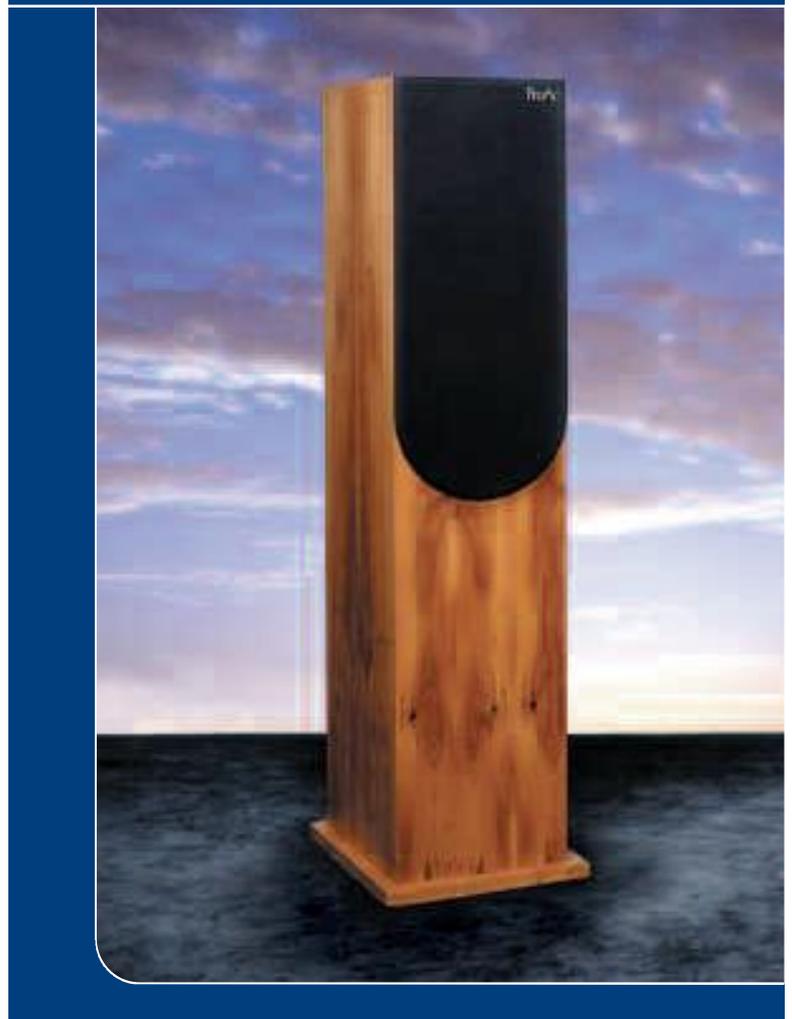
P.V.P. 1241 Euros
Ocasión 690 Euros

Previo Phono Clearaudio



Modelo Limited Edftion versión muy superior al Basic MM y MC
P.V.P. 650 Euros
Oferta 490 Euros

ProAc STUDIO 125



Columna muy audiofila de la marca inglesa

P.V.P. 1874 Euros
Ocasión 900 Euros

Entrevista

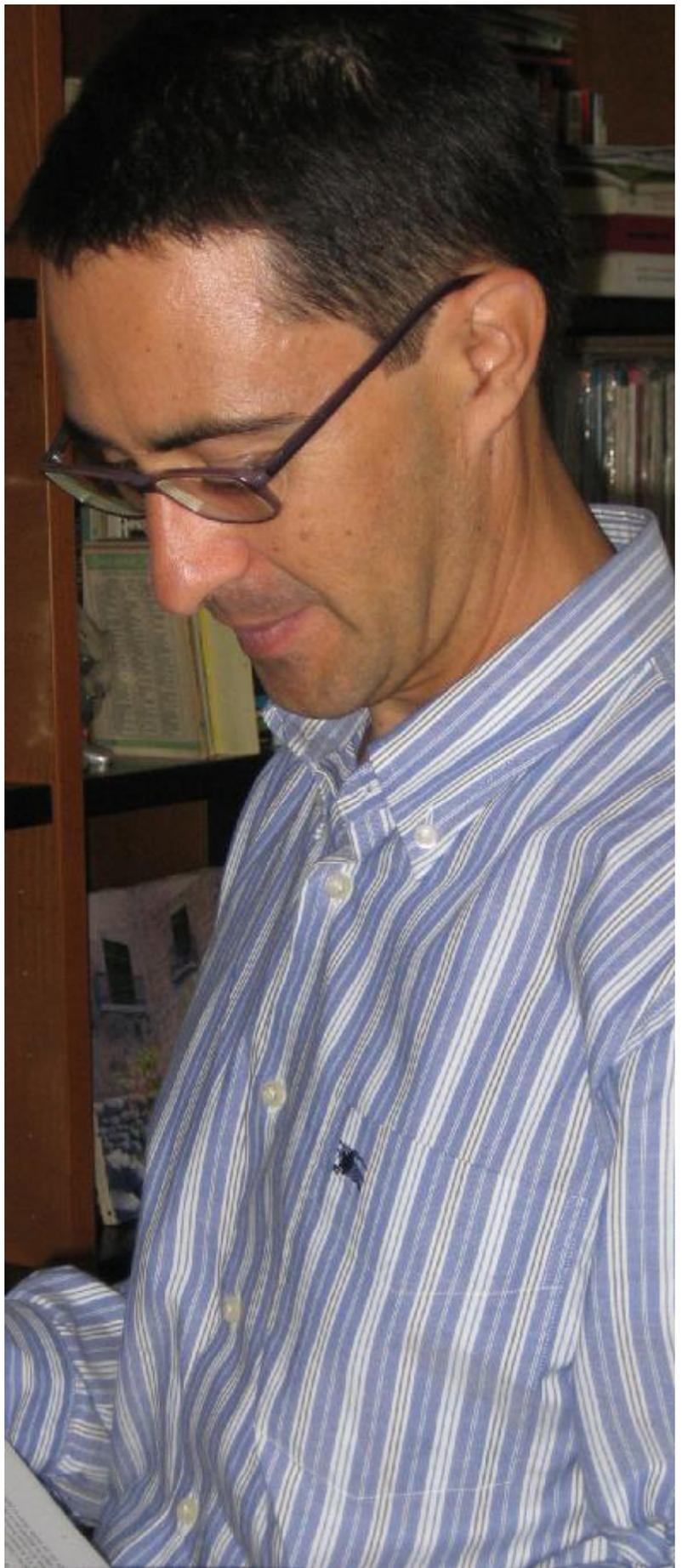
seguimiento de catálogos y grabaciones en muchas ocasiones se ha tenido que recurrir a coleccionistas extranjeros, se ha ido a Francia, por ejemplo, para algún tema operístico concreto. Existen personajes de la lírica catalana que sus discos hay que buscarlos fuera porque grababan fuera de nuestras fronteras. Actualmente vamos mejorando nuestra base de fonoteca a base de donaciones que recibimos y que nos están creando un maravilloso problema de falta de espacio físico para poder ubicarlos pero de momento vamos solucionándolo y ampliando. Las colecciones que recibimos son en regla general bastante anárquicas y muy poco sistemáticas desde el punto de vista que entendemos hoy en día de coleccionista.

Cuando se recibe un disco, ¿que valoráis más?

El primer trabajo es catalogarlo. De forma sencilla pero efectiva. Acudimos a la Biblioteca de Catalunya, entidad con la que ASPE colabora estrechamente, en ella tienen una sección de fonoteca e investigamos si les falta alguna cosa. De forma habitual ya disponen de dichas grabaciones pero en caso contrario se las donaríamos ya que es nuestra obligación moral hacerlas accesibles a todo el mundo. Si la pieza recibida es rara, difícil de localizar y además está en buen estado de conservación es prácticamente lo máximo que podemos aspirar.

Si yo tengo algún disco de este tipo en mi casa ¿que necesitaría para poder escucharlo?

Básicamente un plato que gire a 78 r.p.m., a poder ser nunca en una gramola ya que seguramente es un documento tan dañado que no es conveniente seguir castigándolo más. Aquí hago un pequeño inciso; algunos puristas defienden el hecho de tener que escuchar los discos en gramola como en la época, pero según el estudioso Sr. Jaume Figueras, este planteamiento es erróneo ya que desde el 1.924 en Estados Unidos ya se reproducían los discos en aguja de cuarzo y por tanto, no hace falta ni machacar tanto el disco como nuestros propios oídos. Seguimos, una aguja adecuada y un ecualizador. Y otro tema interesante es el R.I.A.A., ya que para escucharlos tendríamos que eliminar de nuestra entrada de fono esta ecualización.



Entrevista

Cosas interesantes que comentar de cambios durante estos años.

En primer lugar destacar los cambios técnicos. En la época acústica no tenía nada que ver con la grabación moderna. Actualmente los equipos Hi Fi intentan reproducir la imagen sonora fiel de una orquesta en casa. Y aunque quedan bastante lejos de conseguirlo, la idea es esa. En la época acústica se grababa en una trompa, que era el negativo del disco. Por este motivo no era factible captar esta imagen sonora. Incluso, los instrumentos musicales no podían ser grabados tal cual. Los violines tenían que ser especiales para grabar. En una ópera, los cantantes se ponían en fila o muy próximos entre ellos y se iban acercando a la trompa en el momento que les tocaba interpretar. Las masas orquestales eran nefastas, habían muchas técnicas como grabar en un hangar de aviones pero los resultados eran pobres. Las limitaciones técnicas marcaban la forma de interpretar de los artistas.



¿Que ámbito territorial cubre A.S.P.E.?

Es una asociación de carácter local que estamos especializados en la zona de Cataluña. Por motivo obvios de facilidad a la hora de realizar consultas, tanto a nivel bibliográfico como cultural. Seguramente es lo que nos toca. Los ingleses hacen el suyo, en Galicia hacen el suyo al igual que en Aragón. Es cuestión de delimitar una zona abarcable. Tenemos interés en todo el trabajo que se haga al respecto de este tema, pero nuestra obligación es trabajar y documentar nuestro territorio. Estamos en contacto con asociaciones similares a la nuestra en Galicia, País Vasco y Aragón. Para poner un ejemplo gráfico, si nosotros tuviésemos que hablar de jazz, lo haríamos del jazz que se ha hecho en Cataluña.

Para contactar con ustedes, ¿donde debemos dirigirnos?

www.aspe.cat . Publicamos una revista de forma periódica trimensual, con contenidos y noticias de la asociación. El coste anual para hacerse socio es de 35 € y como asociación sin ánimo de lucro, todo el dinero recaudado es dedicado a investigación.

He de reconocer que cuando me puse en contacto con Eduard no conocía nada de nada este mundo que a partir de ahora me miraré con más respeto si cabe de lo que ya lo hacía en su momento. No solo se trata de buscar “reliquias” musicales como un Indiana Jones al uso, sino todo al contrario, hacer lo que no hace este “arqueólogo” del celuloide, es decir investigar de donde, como y porque. Documentar y documentar, más por encima de lo que podríamos expresar como satisfacción auditiva. Son investigadores de un tema muy concreto, pero no hay que olvidar que son nuestros inicios. La primera parte del sueño de la reproducción y aunque, como es de suponer, el sonido no tiene nada que ver con el actual si que puedo comentar que mi sorpresa fue mayúscula al comprobar como el nivel conseguido en la época era superior al que yo me imaginaba. Creía que escucharía voces disonantes y un poco ridículas y lo que mis oídos disfrutaron fueron de voces que aparecían con claridad entre un fuerte ruido de fondo.

ROYAL AUDIO CINEMA

Tres simples pasos para poder
adquirir lo que deseas

1.-  972 83 75 65

Llamas, te asesoran y te informan. Realizas cualquier consulta y no te olvides de solicitar tu **CD DE REGALO** por ser lector.

2.-  Transferencia
bancaria

Se acuerdan las formas de pago y se procede al mismo

3.-  En pocos días
en su casa

Rápido y fácil. De forma cómoda y sin problemas. Como debe ser. Por agencia de transportes. Empieza tu momento de gloria.

1.500 equipos en exposición permanente. Si no encuentras lo que buscas, pregunta. Cada día estamos entrando novedades que no aparecen ni en la revista ni en la web.



Encuentros

Nuevas formas de conocimiento nos acercan a los placeres de siempre. ¿Quién dijo que Internet provocaba soledad a las personas?

Las nuevas tecnologías nos han ayudado en muchos aspectos y ya solo por eso es importante darles el reconocimiento que se merecen. Internet y lo que podríamos definir como comunicación digital son una fuente inagotable de nuevas sorpresas casi a diario. Pero además también tiene que reconocérsele beneficios añadidos de los que en su momento quizás nadie pensó. Estoy hablando del autentico problema de muchas personas de poder compartir su afición con otras personas si la suya, la afición, era minoritaria. Y evidentemente, la nuestra lo es. Y en muchos casos tampoco bien entendida. No porque no guste el sonido de los equipos cuando son escuchados por “profanos” sino por sus necesarios elementos adicionales (léase soportes especiales, cables sobredimensionados, elementos desacoplantes, etc) y como no su precio; lejos, muy lejos de los “standard” de las grandes superficies comerciales y que sin duda alguna son los que marcan el precio.

Pues bien, retomando el hilo inicial, Internet, sus foros, sus mailing list, etc han dado a conocer personas que son vecinos de proximidad y que no les importa para nada hacer algún que otro centenar de kilómetros para poder hablar durante unas horas de su afición. Este canal es importante y enriquecedor, porque une lo que de forma natural no hubiese sido posible. Además, es bueno para el sector porque el intercambio de información es constante entre los miembros y esto da sinergias a la persona para seguir adelante ya que no se siente tan solas. Da la ocasión para escuchar en salas reales, configuraciones reales. Las tiendas tienden en muchas ocasiones a poner atrezzo a sus presentaciones pero es evidente que sus salas están pensadas para sonar bien. Cosa que no siempre se consigue ya que hay que reconocer que aunque parezca una contradicción, a veces tienen que desmontar todo lo preparado para configurar un sistema parecido al de un cliente que es potencial comprador. Porque las tiendas están para vender. Al igual que los abogados, arquitectos, albañiles, peones, médicos, etc. Todo el mundo intenta vender algo, o bien productos o bien servicios o bien su propia fuerza de trabajo. Cuando visitas a un aficionado a su casa, en cierta manera, muchas veces sin darse cuenta, también intentan venderte algo.

Llámesese orgullo, satisfacción, medida, complejo ... Pero eso es lo bonito, lo que lo hace especial. No se venden productos sino formas de ver y entender una relación distinta con algo cotidiano para todos pero vivido de forma intensa por unos pocos; la música. Te resulta fácil identificarte con anécdotas o historias que salen a la luz porque en cierta forma todos de una manera o de otra las hemos vivido. Somos tan igualmente distintos que da para charlar un buen rato.

Cuando finaliza la velada un pensamiento a la cabeza, CASI NO HEMOS HABLADO DE EQUIPOS NI DE MÚSICA. Pero, con medida y tiempo, repasando de arriba a abajo la jornada te das cuenta que ese primer pensamiento es erróneo. La música nos ha dado pie en casi todos los temas, que quizás hayan evolucionado hacia otros derroteros, pero siempre nos ha echo de entrada. La música nos ha presentado (roto el hielo) y nos proporciona una batería casi inagotable de cuestiones que comentar entre nosotros. La música no permite los tiempos muertos ya que en ella no existen sino silencios. Es un hilo invisible que no vemos pero que nos teje a todos en comunión para trenzar una buena relación. Después, con el tiempo, la amistad. Quizás, este sea el premio a los que por definición tenemos una afición principalmente solitaria, es decir, escuchar música y escuchar equipos de música. Nada que ver con la música en directo, para lo bueno y para lo malo.



NAD MASTER M55



CD/DVD de Referencia con procesador Faraudja salida HDMI. Otro mundo para ver DVD's y escuchar CD's con un mismo aparato.

P.V.P. 1990 Euros

Unidades limitadas

Aceptamos tu producto a cambio como parte del pago

1.200 €

Proac Tablette 2000

Monitores de la prestigiosa marca inglesa, premiados por su caidad y precio accesible. Nuevos de liquidación.

P.V.P. 1109 Euros



790 €

Thorens TD 800

Brazo Rega RB250

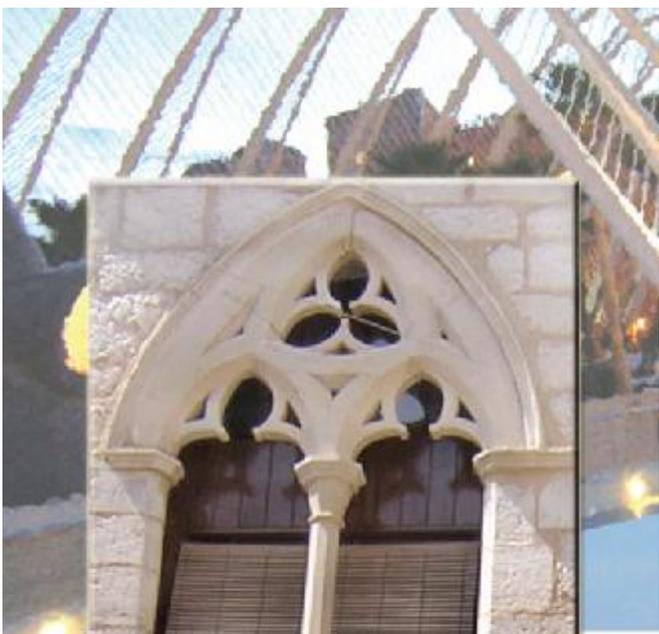
Cápsula Cleraudio Classic Wood



1.200 €

Plato giradiscos gama alta de la marca con más prestigio del mundo. Encendido y selector de velocidad independiente, fuente de alimentación externa. Incluye brazo Rega RB250 y cápsula Cleraudio Aurum Classic Wood ya calibrada. Listo para disfrutar de tus vinilos al más alto nivel

▪ P.V.P. actual 1920 Euros



CORPORACIO HABITATGE S.L.

Corporació Habitatge

Solares edificables en Catalunya. Edificios singulares para sede social o instalaciones hoteleras de ciudad..

T. 670 666 333

www.corporaciohabitatge.com
corporacio@corporaciohabitatge.com

ESPACIO
DISPONIBLE
PARA FINES
COMERCIA-
LES

ventas@jbyg.com

Busco técnico especialista en reparación y mantenimiento de tocadiscos dual, interesados contactar vía email:

tomasmartinsol@mixmail.com.

INDELBA
MOBILIARIO DE BAÑO



www.indelba.com

Jamendo

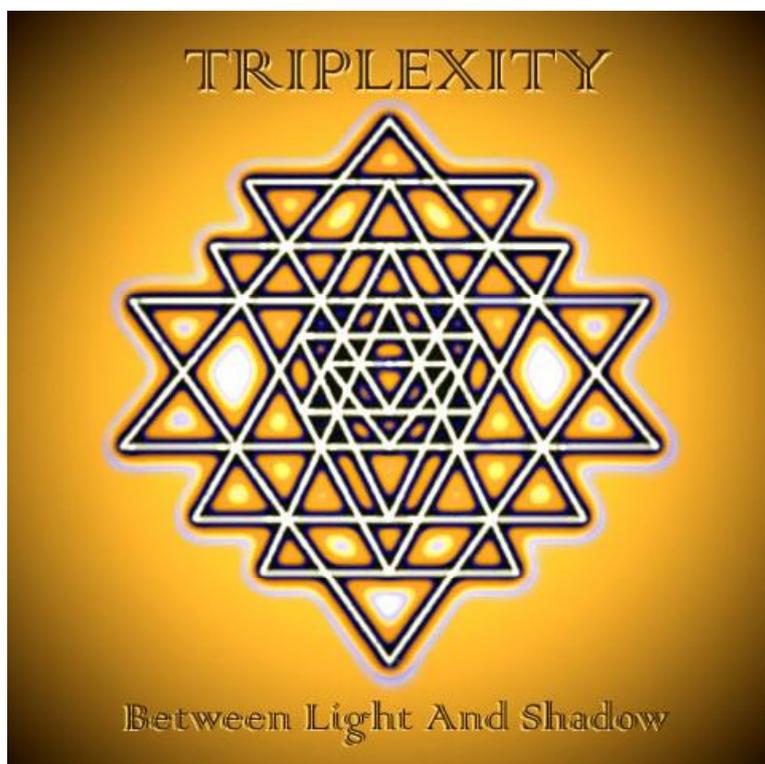
NUEVAS FORMAS Y MANERAS EN UNA SOCIEDAD CAMBIANTE. ESTA BANDA VIRTUAL SOLO EXISTE EN EL CIBER-ESPACIO

Triplexity es la unión de tres artistas que se han conocido a través de la web www.jamendo.com y que en un momento determinado han decidido unir sus carreras de forma puntual para crear algunos de los trabajos más escuchados en la red de música libre más grande del mundo. Estamos hablando de Nikila, SaReGaMa y HameLin Bérengnier. Son tres personas que se han conocido y compartido sus inquietudes a través del ciber-espacio para llegar a crear una propuesta musical distinta, difícilmente enmarcable en algún tipo musical ya que recibe influencias de todo el mundo. Son las nuevas formas de hacer las cosas y que sin duda alguna, cambian el discurso hasta ahora válido. No es que estemos hablando de algo extremadamente bueno como para modificar las mentalidades sino es una nueva vía abierta para que otros investiguen en ella. Los distintos cortes del disco, y definidos por sus autores son:

Between Light And Shadow Groovy NuJazz Trip Hop Lounge. Voz de Moving Sand.

Coal Train Atmosférico NuJazz. Esta pieza esta inspirada por The Descendants la composición de Mike y Phoebe – Coltrane.

Three 4 Ten World Fusion composición en 10/8 beat. Este es nuestro hito en Triplexity.



Love Supreme
Club versión del tema de John Coltrane, Love Supreme.

Honky Fonky
Funky Jazzy Groove con algunos samplers y scratching.

Reflections Ambient NuJazz De ritmo roto y sabor oriental.

Lucky Number Seven Ethno Jazz in 7/8 beat. Inspirado en folk armenio y música báltica..

Dream NuJazz Ambient Trip Hop Breakbeat. Con este tema queremos darte un día maravilloso.

Calleso Jazz divertido. Composición con aire latino. Calleso deriva del español calle soleada,

Al Gore Este tema está inspirado por la película de Al Gore sobre el calentamiento global "Una verdad incómoda".

1000 and 1 nights Organic Electronic Oriental World Fusion. En este tema hemos usado samples de Hang del trabajo Sudharma, album Organic Healing Sound de Pedro Collares.

When Everybody's gone Ambiente melancólico basado en el sonido For Danielle originalmente compuesto por Kalimba en Instrumental Works album.

Marantz CD 17 KI Signature



650 €

Lector de CD muy premiado por la prensa especializada mundial Edición especial con componentes de alto nivel y acabado de lujo.

P.V.P. 1800 Euros

Aceptamos tu producto a cambio como parte del pago

MOON Equinox RS



2.900 €

Lector de CD's de REFERENCIA, otra galaxia comparado con otros aparatos de igual y mayor precio. Es la nueva generación de lectores con tecnología muy diferente a la convencional. Descubrello!!!

P.V.P. 3600 Euros



2.500 €

CD Meridian G08

CD de Referencia nuevo a estrenar de la especialista Meridian. El color negro o plata

P.V.P. 3657 Euros

3.500 €



Krell KMA 450

Etapas monofónicas de 450 w. por canal. Potencia con calidad Hi End
Generación mítica del fabricante americano muy bien considerada por su musicalidad.



SONIDO
VERDADERO

Liceo
Reference Series

*Exclusividad y sonido
perfecto. . Energicas y
dinámicas*



VERUS  CANOR

Profesor Lucena Conde, 10
14012- Córdoba (España)
Telf: +34 95 740 18 10
www.veruscanor.com
info@veruscanor.com